

義氣團結
忠誠救國
義俠除奸

長勝，佔居首席，而二一勝負之洪，該被擄之衛兵，前該車則已經空空如也。亦望壓倒華堅，平分榜首，洪之戰，雙方實力似乎平斤八兩，但照匪徒自信將假珍名另一事而逃。

世界毀滅，公道不能不有」（羅曼羅蘭語）。世界尙且如此，微職又何足道。

但美國官方則認為美國的軍援，是協助維持中東在軍事上和政治上的勢力。

氏明年八十三歲，任中國科學院雲南植物學研究室主任，并曾任人代會常務委員。

門隊，亦望壓倒華堅，平分榜育，洪，也。

拔之衛兵，而歸車曰：「已終之。」

爲人類福利着想尋求世界和平

美國總統與他各國的元首們，有一個共同點是他們都宣稱要尋求世界和平。這在他們每一個人身上，或至少在某一個方面，是真正正正地實行他們的職責。結果，這個世界會成爲一個核戰世界。

當美國總統約翰·F·肯尼迪宣佈美國將與蘇聯進行談判，以達成一項限制核子彈及導彈的條約時，他是在尋求世界和平。他是在尋求一個世界，在這個世界中，核子彈將被限制在一個合理的數量內，而不會被用來威脅人類。他是在尋求一個世界，在這個世界中，核子彈將被限制在一個合理的數量內，而不會被用來威脅人類。

目前，世界正處於一個核戰的危險中。美國與蘇聯之間的核子彈競賽，已經使世界處於一個核戰的危險中。美國與蘇聯之間的核子彈競賽，已經使世界處於一個核戰的危險中。美國與蘇聯之間的核子彈競賽，已經使世界處於一個核戰的危險中。

美國與蘇聯之間的核子彈競賽，已經使世界處於一個核戰的危險中。美國與蘇聯之間的核子彈競賽，已經使世界處於一個核戰的危險中。美國與蘇聯之間的核子彈競賽，已經使世界處於一個核戰的危險中。

美國與蘇聯之間的核子彈競賽，已經使世界處於一個核戰的危險中。美國與蘇聯之間的核子彈競賽，已經使世界處於一個核戰的危險中。美國與蘇聯之間的核子彈競賽，已經使世界處於一個核戰的危險中。

美國與蘇聯之間的核子彈競賽，已經使世界處於一個核戰的危險中。美國與蘇聯之間的核子彈競賽，已經使世界處於一個核戰的危險中。美國與蘇聯之間的核子彈競賽，已經使世界處於一個核戰的危險中。

美國與蘇聯之間的核子彈競賽，已經使世界處於一個核戰的危險中。美國與蘇聯之間的核子彈競賽，已經使世界處於一個核戰的危險中。美國與蘇聯之間的核子彈競賽，已經使世界處於一個核戰的危險中。

美國與蘇聯之間的核子彈競賽，已經使世界處於一個核戰的危險中。美國與蘇聯之間的核子彈競賽，已經使世界處於一個核戰的危險中。美國與蘇聯之間的核子彈競賽，已經使世界處於一個核戰的危險中。

美國與蘇聯之間的核子彈競賽，已經使世界處於一個核戰的危險中。美國與蘇聯之間的核子彈競賽，已經使世界處於一個核戰的危險中。美國與蘇聯之間的核子彈競賽，已經使世界處於一個核戰的危險中。

美國與蘇聯之間的核子彈競賽，已經使世界處於一個核戰的危險中。美國與蘇聯之間的核子彈競賽，已經使世界處於一個核戰的危險中。美國與蘇聯之間的核子彈競賽，已經使世界處於一個核戰的危險中。



欄專光池劉

雲坤民治黨支部 團年謹啟事

洪啓者：本支部爲我全體黨員，每年應有一機會團圓，以符義氣團結。以互相聯絡。茲值冬春之交，歲暮迎春之候，定期除夕，特備簡酌，藉慶團年。敬希我男女黨員，携同眷屬，踴躍參加。並請早日報名，以便備席。是所至盼。此佈。

團年日期：本月廿一日。席金每位五元。時間：下午六時入席。地點：海濱酒家。報名處：本支部辦公室，洪門體育會。

大漢公報。

乾洗衣工廠出賣

位於 KERRVILLE 區。最合時令。設備完善。用具兩年新。生意興隆。現因故出賣。開價八千五百元。上午八時至下午五時。電話：252-2222 洽商。

聘請教師

本校宜聘教師。凡我僑胞。不論男女。有志者請移步大漢公報詢問。

大漢公報。

恭賀新禧

洪門民治黨支部 全體鞠躬

恭賀新禧

洪門民治黨支部 全體鞠躬

恭賀新禧

洪門民治黨支部 全體鞠躬

恭賀新禧

洪門民治黨支部 全體鞠躬

恭賀新禧

洪門民治黨支部 全體鞠躬

本行特設華務部，專爲僑胞辦理一切關於銀業事務

凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。最近加赤在港找換：五元七毛三仙。今日香港匯價：每百換加幣壹十九元。

華務部司理：馬錦華啓

本黨謹訂於一九六六年元月八日下午壹時舉行成立第四十六週年喬遷十二週年紀念慶典謹具薄酌敬候光臨指示懇請全加洪門總支部暨支部達權總社支社暨伯叔昆仲姊妹駕臨不勝翹企

穩寧民治黨支部同人敬約

Chinese Freemasons, 2800-33rd St., Vernon, B.C.

大機會，大機會

有小型什貨店，連傢俬貨物一共取價壹千五百元，如意者請于下午五點以前到店面議，或在電話接洽，任隨尊便。

地址：327 Carrall St. 電話：685-5413

陳計成花屋

四時鮮花。冬節茶花。精選花籃花圈。價格相宜。僑胞光顧。無任歡迎。

6069 ARGYLE ST. 電話：FA 5-0417

九龍服裝公司

承接縫製長衫。或修改。工作精良。價錢克己。片打街東州五號。

電話：681-9969

黃炳專工上門

車磨地。打。油漆。鋪磚。打磨光金銀器具及金銀。裝修水喉。鐵器什件。修理收音機。電器。摩打車。電話：254-184

水族館

魚缸大平賣。送禮佳品。十加倫原價十四元。平賣僅八元九毛九仙。新到熱帶魚。種類繁多。並有魚缸水草等供應。僑胞光顧。無限歡迎。

Main Aquarium 4307 Main St. (福街夾廿七街) Vancouver, B.C.

收買舊銀幣

本人以現款收買舊銀幣。半圓。錢八。五仙。壹仙。如意者請與李國漢洽商。

Benny Lee 853-Piner St. 電話：254-184

道亨銀行

Dao Heng Bank Ltd. Hong Kong

本行經營銀行業務，垂四十五年，素持穩健忠誠爲宗旨，久已見稱中外，各界僑胞如有委託，存匯款項，租務買賣，投資信託及一切事宜，無不竭誠服務，妥爲辦理，諸尊惠顧，無任歡迎。

總經理：董仲偉 謹啓
經理：伍錦芬

當押利息低廉

當押利息低廉。留候壹年秘密交易。本公司有鑽石、金、銀、珠寶、手錶、相機、電器、傢俱、衣服、皮貨、古玩、字畫、書畫、文房四寶、古玩、字畫、書畫、文房四寶、古玩、字畫、書畫、文房四寶。

地址：雲坤街四九五號門牌 電話：六八三九六九一

COMMONWEALTH TRUST COMPANY

司公託信衛門金

本公司供給資金助你購買新汽車。新家具改良住宅或任何其他合理的用途。又本公司可投資第一及第二抵押及其他實業抵押借款。

雲坤街四九五號門牌 電話：六八三九六九一

COMMONWEALTH TRUST COMPANY

司公託信衛門金

本公司供給資金助你購買新汽車。新家具改良住宅或任何其他合理的用途。又本公司可投資第一及第二抵押及其他實業抵押借款。

雲坤街四九五號門牌 電話：六八三九六九一

COMMONWEALTH TRUST COMPANY

司公託信衛門金

本公司供給資金助你購買新汽車。新家具改良住宅或任何其他合理的用途。又本公司可投資第一及第二抵押及其他實業抵押借款。

雲坤街四九五號門牌 電話：六八三九六九一

COMMONWEALTH TRUST COMPANY

司公託信衛門金

本公司供給資金助你購買新汽車。新家具改良住宅或任何其他合理的用途。又本公司可投資第一及第二抵押及其他實業抵押借款。

雲坤街四九五號門牌 電話：六八三九六九一

COMMONWEALTH TRUST COMPANY

司公託信衛門金

本公司供給資金助你購買新汽車。新家具改良住宅或任何其他合理的用途。又本公司可投資第一及第二抵押及其他實業抵押借款。

雲坤街四九五號門牌 電話：六八三九六九一

COMMONWEALTH TRUST COMPANY

司公託信衛門金

本公司供給資金助你購買新汽車。新家具改良住宅或任何其他合理的用途。又本公司可投資第一及第二抵押及其他實業抵押借款。

雲坤街四九五號門牌 電話：六八三九六九一

臘月·臘八·尾碼

臘月，又稱「臘月」。臘字古義是合祭，十二月是合祭之月，故有此稱。宋、吳自牧「夢粱錄」的「十二月」條有這樣一段話：「臘月內可臘豬羊等肉，過夏皆不損壞。惠民局（公立醫院）及士庶修製臘藥，俱無由之患。」這是利用冬日的低溫乾燥，醃製肉類和藥丸。據此看來，臘肉肉類和臘封丸藥的臘，又是「臘月」之名而得名的。

十二月初八日，外省的俗稱之為「臘八」。這一天，大寺院和貴家大戶用胡椒、松子、柿栗之類，做成八寶五味粥，送給門徒和施主。醫家合藥製成虎頭丹、八神、屠蘇等丸藥，貯以絳囊，名為「臘藥」，分送常有往還的人家。都市裏一般人家，也用栗子、棗子、糯米等煮粥，這是受寺院的影響，用意不外是藉此消災致祥。僧尼還在這天分頭出動，三五成羣，手捧鉢盂，沿街化緣，沿門誦經，並以楊枝蘸淨水，算是辟穢驅邪。那是寺庵的主事者意在擴大宣傳，為下年向各家募化鋪平道路。

南方沒有「臘八」這俗例，一般人過臘時開始忙於掃除屋舍，洗滌傢具，這就叫做「臘八」。

歲暮初年特輯



富室大戶，則開始購辦「年貨」，醃製臘味，縫製新衣，殘年急景，人事難得特別紛紛，借欠難清者，皆於債主的臨門，豪門富戶則忙於迎接新歲的種種準備。

商人以每月初二、十六日為調祭之日，簡稱「調日」，每次「做調」，照例以香燭酒肉祭神，店夥藉此飽餐一頓，十二月十六日是全年最後的一個「調日」，叫做「尾碼」，比平時特別隆重，酬神請客，儼如過節，如果這年獲利豐厚，則會籌款求壽星，甚至開筵酒家，大講同行親友，這風氣在今天港九，還有存在。

至於店夥的去留，照例是要待到新春初二日「開年」的頭一頓飯之後，即俗語所說的「吃了那隻「無情雞」」（開年一定宰雞）之後，但也在「尾碼」便決定。

「尾碼」一過，舊式商店便要把來往賬目作一次總算，別人所欠，加緊催收，本身債務，也得清償，如果不能在年終以前清理各項欠，那就要在深夜悄悄逃開，而且大大影響了明年的挪移信用。

所以，「尾碼」對好些小商來說是一座「難關」，在勾心鬥角的大都市商場，就是某些門面的大商行也不例外，大魚要吃小魚，同行又如敵國，如果還加上某種勢力的擠迫，那些資金本不充裕的店家的應付竭蹶之狀，乃至一切努力無效，最終宣告破產的悲慘情景，茅盾先生的短篇小說「林家鋪子」（已攝成電影），就是反映了「尾碼」後商場種種常見的現象。

談春聯

春聯在中國已有一千多年的歷史了，它的前身是「桃符」，「桃符」是一種一寸寬，七八寸長的桃木片，上面畫

中 醫 林 雄 國 曾
鳳金林 雄國曾
地址：550 Prior St.
電話：254-4618

關 伯 明
承接裝修土木工程
新電話 RE 8-3422

周 愛 權
精製各種時鐘眼鏡
J. K. CHOW OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938

廠造製味臘棧然金
Kam Yen Jan (1948) Ltd.
Phone: MU 3-1757
223 Keefer St. Vancouver 4, B.C.

He Ho Chop Suey
102 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
MU 1-1030

何雅慈木工油漆
繪製裝修圖則。防水工程。
電話：日：718-6475
夜：253-9345

館旅洲亞
AH CHEW ROOMS
139 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 1-6962

社旅亞新
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-9064

HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552

司理 周國林
華埠當中國旅館
來往便利 床褥新良
暖氣熱水 日夜供應
招呼招待 廚師方便
備有光臨 格外歡迎
理司馬修日啓

中國旅行服務社
China Travel Service Ltd.
Cable Address Telephone
CHINATRA 683-5444
404 Ford Building
193 E. Hastings Street
Vancouver 4, B.C.

簡氏有限公司
103 E. PENDER ST., VANCOUVER B.C.
電話 683-1724

家之遊旅
WANKOW TOUR & TRAVEL
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520
258 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

行易貿瑞利華高雲
URKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MU3-7451 MU5-8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

那華斯高沙銀行
六年儲蓄証券
每七元五角兌換十元
那華斯高沙銀行儲蓄証券為一種最新之儲蓄辦法，閣下購買此種證券，可享有百分之二十五折扣，期滿六年，則可兌換證券面額之銀幣——即比你原來所付之銀多三分之一。

司公行和中
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734

司公限有豐元
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
112 KEEFER ST. MU4-1377

Scotia BANK
THE BANK OF NOVA SCOTIA

正沙田柚
鮮明海味
枝干糖美
合時水貨

新到登市
合時水貨 唐山海鮮
大三牙或 去頭黃花
新英洲尤 沙井蠔鼓
去蒂花菇 靚嫩紫菜

台灣柑大帮到步
冬節年節送禮貨品
海味什貨 以應僑胞採購
樣樣齊全 行情印便 函索即奉

吳國華辦事處啓
△什貨生意出賣
七千元。另點貨。每月舖租
壹百八十元。長批約。每月
生意約六千元。

新年典故改正 洪公

黃鐘曉曉，彩線紅絲，錦堂增慶，歲之春，綠草換去舊之色，已過時節之冬至，又是公曆（即陽曆）之新年矣，惟在此（現時各國奉行之公曆）新年當中，詩人墨客，弄其方筆，吐其詞藻，自古以來，不能免也。

惟考我國，自黃帝曆，傳至夏禹。迄於漢武，尊崇孔子，行夏之時，至於清末，其間蓋數千年於茲矣，在此數千年之間，文人墨士，詩詞詞客，感時詠事，見景生情，不少典故。留傳至今，但至民國。改曆而用陽曆，則以時移勢易，對於舊曆年典故，有不能泥古不化，依舊沿用於陽曆新年，而應有改正者矣，茲舉一二於後，以爲知者道之。

「三陽啓泰」，應改爲「一陽來復」，蓋曆建寅，以立春爲首，立春三陽始生，卦象爲地天泰，故舊曆正月時，賀曆元旦新年，可稱「三陽啓泰」，或曰「三陽開泰」，但今用陽曆，冬至後十日即陽曆新年元旦（年如是）不妨記之，亦一見識也。

考時至冬至，一陽始生，卦象爲地來復，還至月餘立春，乃三陽始生，故賀陽曆之新年用此典，應改作爲「一陽來復」，「來復一陽」。

「斗杓同寅」，或「斗杓相寅」，應改爲「斗杓同子」，或「斗杓指子」，蓋「斗杓者，北斗七星之柄也，北斗七星，自一至四爲魁，一曰魁，二曰璇，三曰璣，四曰權，自五至七爲杓，五天衡，六開陽，七搖光，而北斗之柄，立春相寅止月，驚蟄指卯二月，清明指辰三月，立夏指巳四月，芒種指午五月，小暑指未六月，立秋指申七月，白露指酉八月，寒露指戌九月，立冬指亥十月，大雪指子十一月，小寒指丑十二月，（以上之月份係舊曆）。

小知識

△銀質器具，使用得太久，便很易積存污物，去垢的方法是用煮開之濃水去洗刷，便可以煥然一新。如加些肥皂進水洗滌，就不會再有污物，其效果更爲良好。

△欲使皮鞋光亮如新，可用雞蛋蛋白與菜油調勻，然後塗於鞋上，就可使皮面潤澤而有光，能保數日而不變，其功效實不亞於市上所售之鞋油。

△喝過牛奶之玻璃杯，若用熱水來洗，始終都會現出一層像雪霰一樣之煙霧，若用冷水來洗，則只要洗兩次，便會清潔如新了。

△不論雞蛋或雞蛋，雞蛋蛋需要整潔的時候，可先放冷水在鍋中然後再放少許食鹽，煮後，蛋白就不會流出來，而且味道還很鮮美（以上之月份係舊曆）。

綜合版



歡迎投稿
本報歡迎各種奇聞異事、短篇、詩歌、小說、雜著等稿件。

中國人最重視過年，除夕時有種種「壓歲」的東西。據顧頡剛的「清嘉錄」指出：「長幼度歲，互以糕果朱提相饋獻，謂之壓歲錢，長者給小兒，以朱紅線百錢。置糕果諸果於枕畔，謂之壓歲錢與子。」

壓歲錢即送年盤，則密「武林舊事」說：「入臘以來，饋歲盤合和酒羊腔，充斥道路。」可見此風自宋時已有之。

壓歲錢變相爲現在的利是，改在年初分派，不知何時所改？清代吳曼雲有一首壓歲錢詩云：「百十錢穿線線長，分來角枕自收藏。商量爆竹易旁食」，

廣東習俗又有壓歲錢，多用鯪魚，豬鬃，豬肚三種。

民治黨實業部
雲洪達實業部
雲坤民治黨支部
全美洲民治黨總部
駐加民治黨總支部
建權支社
達權實業部
洪門體育會
大公義學
躬鞠人全

本報董事局
董事長王華進
董事：鄭忠梅、陳錦輝、劉洪浩、周玉生、陳文彬、全人鞠躬、伍澤源、吳一平、林兆光

吳國華 中和行 南北行 廣萬生
黃炳超 金利源 溫日隆 廣濟堂
達明 關伯明 眞味齋 花旗藥廠 周愛權
美國總統輪船公司 太平洋航空公司 何雅慈
懷亞德藥房 滿地可銀行 益豐茶室 金菊園
伍澤源事務所 錦祿謝開穩 金然棧 鍾銳園
伯黎影相館 振慎自由車有限公司 達雲戲院
加拿大商業銀行 片打實業公司 海陸軍衣裳店

新舊如意
南華藥廠 廣珍金舖
緬大藥房 寶路銀行
新邊麵粉 明和銀行
元發公司 廣興公司
永隆公司 元豐公司
國信公司 國光公司
廣東麵廠 華新書局
卑詩當舖 伊頓公司
強華公司 簡氏公司
新亞旅社 榮榮公司
卡靈酒廠 庚利公司
利僑貿易行 喜所活旅店
環球旅運社
中華出版社
旅加華僑英文半月刊
雲高華搜煙通公司

秘詩賓路餐館 泰興公司 屋古律眼科 黎建民
那華斯高沙銀行 黃漢事務所 南洋商業銀行
太平洋旅行社 鐵利烟行有限公司
加拿大信託公司 緬街分行 曉哥柯水龍公司
國際汽車學校 活活百貨公司 九龍公司
華民社 龔貞信花舖 陳計成花舖 劉富
道亨銀行 金門衛信託公司 中國旅行社
中醫曾國雄林金鳳 緬水族館 寶寶公司

△代東
本別墅謹訂於民國五十五年元月一日（星期日）下午壹時舉行成立第三十八週年紀念典禮並治潔茗同日下午五時半假座議樂福祿壽兩酒家設筵歡宴 統請恩平總會館恩青會各埠恩平會館支部南平駐所本邑男女鄉誼依時蒞臨指示禮儀曷勝榮幸
雲坤南平別墅同人敬約
報名處：廣興號、合勝、廣和源、聯昌號、大信俱樂部、本別墅。
男人每位收席金三元，婦女每位收二元，幼童十二歲以上每位收一元，十二歲以下免費，請早報名以便編排。

△代東
本總堂謹訂於民國五十五年元月一日下午一時舉行第卅八週年紀念慶典並設茶會招待同日下午五時假座桃園、陶陶、兩酒家歡談敬請
各埠榮陽分堂暨列位昆仲伯叔姊妹姊妹依時駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
雲坤榮陽總堂同人敬約

恭賀新禧
雲坤台山寧陽會館 同人鞠躬
雲坤台山會館實業部 同人鞠躬
恭賀新禧
雲坤岡州總會館 同人鞠躬
恭賀新禧
雲坤鄭榮陽總堂 同人鞠躬
恭賀新禧
雲坤黃江夏總堂 同人鞠躬
恭賀新禧
雲坤雲山總公所 同人鞠躬
恭賀新禧
旅加南陽堂宗親會 同人鞠躬
恭賀新禧
恩平總會館 同人鞠躬
恩平青年會 同人鞠躬
恭賀新禧
雲坤南平別墅 同人鞠躬
恭賀新禧
雲坤台山總公所 同人鞠躬
雲坤台山昌後堂 同人鞠躬
雲坤台山實業部 同人鞠躬
雲坤台山游藝部 同人鞠躬

恭賀新禧
至德總堂 同人鞠躬
愛蓮公所 同人鞠躬
恭賀新禧
三德書社 同人鞠躬
恭賀新禧
全加昭倫親義總公所 同人鞠躬
恭賀新禧
雲坤昭倫親義分公所 同人鞠躬
恭賀新禧
雲坤海晏公所 同人鞠躬
恭賀新禧
雲坤青年聯誼會 同人鞠躬
恭賀新禧
片打花舖周金滿 同人鞠躬
恭賀新禧
神州太乙堂 同人鞠躬
代理人林樹榮 同人鞠躬
恭賀新禧
榮所男服店 同人鞠躬
總經理余煦和 同人鞠躬
恭賀新禧
雲坤台山寧陽會館 同人鞠躬
恭賀新禧
雲坤台山會館實業部 同人鞠躬
恭賀新禧
雲坤岡州總會館 同人鞠躬
恭賀新禧
雲坤鄭榮陽總堂 同人鞠躬
恭賀新禧
雲坤黃江夏總堂 同人鞠躬
恭賀新禧
雲坤雲山總公所 同人鞠躬
恭賀新禧
旅加南陽堂宗親會 同人鞠躬
恭賀新禧
恩平總會館 同人鞠躬
恩平青年會 同人鞠躬
恭賀新禧
雲坤南平別墅 同人鞠躬
恭賀新禧
雲坤台山總公所 同人鞠躬
雲坤台山昌後堂 同人鞠躬
雲坤台山實業部 同人鞠躬
雲坤台山游藝部 同人鞠躬

聞新華電

三陽啓泰萬衆騰歡會館通告慶祝
市參通過整飾市府容貌迎百年慶
(雲訊) 全加中華總會館以元月一日，爲我中華民國建國五
十五週年紀念，又值元日佳節，特發出通告，請各僑團商戶，懸

又訊：市參於早期三日決定為慶祝一九六六及一九六七年的百年慶典，維爾市府莊嚴容貌起見，於一九六六年初開始將市府清洗整飾。

青聯放映籌款賑災

（雲訊）華埠卡路街不幸遭祝融光顧，死傷數人，另數十老僑無家可歸，財物蕩然無存，一生積蓄付之一炬。本埠「青聯」有見及此，即選映雜技片「春燕展翅」及彩色片「關漢卿」於奧林比亞大劇院公映籌款，援助受難僑民以解目前困境，希望各界僑胞前往參觀，玉成善舉，門票一元，時間是元月一日（星期六）下午一時正一場。

善長 炭災胞 溫暖

岡州募捐仁翁題名

(雲訊) 據岡州總會館報告該地

昨又收到元豐公司廿元。林西屏林振雄
每十元，林時清日前捐廿元又加捐十元
譚潤，林慶，陳祖開，趙榮義，趙社
鴻，逢利，生隆棧每十元，藝林社，清
韻社，李潤庭，廣濟堂每五元。(特續)

加拿大信託分公司

經營香港滙兌業務

(本報訊)位在喜士定及片打

銀行業務。該行副經理李炯康氏近復與美國匯豐之加拿大信託公司分行，經營一切與香港之匯兌業務，各種匯票外幣均可與香港之匯兌業務，各種匯票外幣均可照公價匯寄。此為信託公司與香港取得合法經營匯兌之第一家，僑胞購港未或加赤匯港，歡迎惠顧，將迅速代辦云。

聲光連映新片賀年

(雲訊) 聲光社元月一日(星期六)
 (映映) 疾套古裝歌唱名片(花開富貴錦城春) 任劍輝主素秋主演。(財神)
 (羅劍郎) 鳳凰女主演。二日(星期日)
 (放映) 胡楓苗金鳳(孤鳳雙雛) 羅艷卿羅劍郎(天姬送子) 及夏夢蘇秦(花花世界)。三日(星期一) 大日子放映七彩

林介山除夕告別本報讀者

（本報訊）本報總編輯林介山早與董事會協議定今日正式交代，由明日元日起即離職本報。今日除夕辭歲，林氏特向本報讀者及各界好告別，致謝兩年來愛護熱忱，並祝賀大家新年有新氣象新認識，勿忘「公道」第一。以後賜教，敬請逕函「公道出版社籌備處」（雲市奇化街六六六號）云。

又訊：林介山夫婦亦已於本年杪辭退大公義學教席。林夫人黎莉女士由明日起在家招收中文識字補習班學生，設鋼琴唱遊，每週授課兩日，由下午四時至六時，學費五元（時間任擇學費面訂）。

企城民治黨大放洪門

(金連打埠訊) 本埠華僑青年多人，素佩洪人義俠宗旨，愛國家，愛民族，奮鬥不懈，久而益堅，心焉嚮往，央求人黨，幾經檢查，知其良善而許之，乃於十二月十九日大坡洪門，舉行入黨儀式，採創新制規程，行禮如儀，主席伍子

以及三大信條，凡我黨員，必須遵章

同心協力，冀達本黨促進世界大同，人類幸福之主張，又特敦黃達蘭演講澳門歷史，由陳兆南先師創盟立會，秘密活動，而至今日之中國義勇團結，繼續先烈犧牲為國精神，近更振翼開拓世界大同，

志，集中力量，敢信吾黨對中國政局

有舉足輕重之勢，演講完畢，盟長黃洛球領新黨員到五祖台前加盟宣誓，得何昭快，馬華山，梁又愚，鍾榮進叔父等，陪同工作，完成繁華典禮，禮成茶會，歡敘花亭，博古論今，志氣豪雄，衆說欲富強中國，民主自由，唯民治黨是頭先，咸可嘉也。

潮州會館慰問病僑

租卡路街安置難胞
各人得接，均喜形於色，表示感謝，又與各人暢談情形頗為融洽。

又該總會館頂樓於廿二晚因隔鄰遭祝融光顧被殃及，致頂樓屋頂被焚燬，各界人士紛紛表示慰問，並捐慰問金予

住於會館各邑僑住客，各捐欸芳名彙

租卡路街五〇九號暫時繼續辦公，並作爲安黃邑僑件客，爲通訊處，敬希各埠各界人士留意，以便繼續聯絡云。續完

恭賀新年

今日雪雨下降
今晚晴明日較冷
高溫度三八 低溫度二十

天氣

正(一)
比亞戲
何樂

為華埠卡路街火災
青聯義映籌募
放映雜技藝術片
[春燕展翅]
加映粵劇彩色片
「關漢卿」
開：元月一日星期六下午一時
點：喜士定街東 2381 號奧林比亞
門票一元 娛樂可做善事

世界性生活四冊白衣著四元零五
千重山壓萬重愁俊人著二元七五
性慾誌異二冊觀齋主著三元六
四個夏天九著 離情九著粹人著
職業問題 俊人著 一元一毫
中國同性戀秘史式冊齋主二元七
男女性事新知白衣著 壹元壹五
慾海異聞錄觀齋主著 二元零五
慾態性生法觀齋主著 二元零五
慾海奇女子 王孫葵 一元六毫
古代採捕術奇觀齋主著一元三五
應召女郎 王孫著 一元八毫
中國女性藝術 觀齋主著 五毫
天堂羣像 俊人著 一元九毫
心弦集 黃卓明著 九毫
汚流 俊人著 二元一毫
無藥的玫瑰 依蓮著 一元三五
垂死天鵝 依蓮著 一元毫毛五
亂世文章 朱子家著壹元一毫五
英文太極拳陳炎林著精庄四元五

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

雙照樓詩詞稿 史連紙
汪精衛遺著九元
陸失去廢為 陳孝威著
命相談奇 眞人眞事
一十集每集七毛 五齊東野語
孤雲傲霧江湖客著 十四冊七元
金鷄冠紋廿六冊柳塘隱士著十三元
簪帶鎮武林卅冊金童著十元五毫
劍龍荒原雲中岳廿四冊 九元六毫
芙蓉簪十七冊諸葛青雲三元八五
巨獸掌十一冊倪匡著 五元九五
玉女英魂倪匡著廿六冊九元一毫
劍海情濤卅冊雲中岳著 十五元
平尊刀卅六冊歐陽生著十四元四
海島樓卅二冊秋陽瑛著十四元
斷劍殘龍十八冊唐皇著 六元二
血跡十八冊田歌著 六元三毫
素心劍金庸著六冊 貳元一
仙鶴神針全七卅冊金童廿四元五
八駿飛車十壹冊唐皇著三元八五
銀劍飛龍金童著廿七冊九元四五
劍俠飛龍記 廿冊 七元
鬼劍神機倪匡著十一冊三元八五
黑女俠巧奪死光銀劍力香七毫五
林世榮虎鶴變形拳術宋恩齋九毫

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂黃秀英事務所

208 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭賓福 HE. 4-2219

本號每日接有新住家屋柏文樓字出賣，請駕臨本號或電經詢問

商業樓房屋各行生意

伍澤濂

- ①街角雜貨店生意連實業。前舖薄房。除自住廳房及雜貨店外。另有四組柏文出賣。先交七千元。招文所收租項夠充銀期及支雜項有餘。問伍澤濂
- ②在龜街商業樓。兩間舖。樓上五組柏文。每月入息五百元。地位好。利錢深。好機會。可試還價三萬七千元。
- ③近埠小型柏文壹間。四組聯房。其中壹組有三大睡房。最合家庭式。除自己住用外。每月入息式百多元。士得古埔。開價二萬餘元。問伍澤森
- ④四年新。好入息柏文樓。十組聯房。包括雪櫃電器傢俱在內。全部最上乘設備。每月入息九百元。開價七萬三千五百。萬餘元便可成交。問伍澤森
- ⑤近華埠住家屋。三睡房。全土庫。自動熱水煤汽。西人業主因經濟迫出賣。取價九千三百元。先交一千元。月元銀期好過交租。請問伍澤濂
- ⑥喜市定東觀屋壹間。一廳兩睡房。土庫另有入息聯房。近學校商場和巴士。屋主購入一萬零八百元。急賣只開價七千九百元。極抵賣。伍澤森
- ⑦乃磨夾差利街。靚住家屋。六大睡房。內部全部翻新。並加保溫玻璃棉。全土庫。新式鐘天賜
- ⑧在佐治亞街近華埠。四睡房。華貴新屋型。石米牆。內部非常美麗。土庫有三睡房水間。新式煤氣。又有陽台。全價一萬二千九百元。鍾天賜
- ⑨乃磨街靚住屋。士德古埔。屋內外均極其精美。十分抵買。屋內有三大睡房。土庫另有聯房。自動暖氣熱水。先交三千。全價一萬叁千。伍澤濂
- ⑩最旺地土貨店之間。有一廳兩睡房可供住用。每日生意約百元。出賃多量餐菜。業主志圖別業。只開價叁千五百。賺錢大機會。問伍澤森
- ⑪上等什貨店。地位好。設備齊。每日生意約百元。月租僅六十七元五。有三睡房住處。業主已購大屋。急讓。開價二千九百元。鍾天賜
- ⑫山比街大藥店。附近無大商店競爭。舊年生意九



達雲戲院

【社影電光聲】

(一) 孤鳳及雛 雷金鳳 胡楓
天姬送子 羅錦卿 羅劍郎

(二) 正月二日(星期日)
財神到 鳳凰女 羅劍郎

(三) 放映兩套古裝歌唱片
花開富貴 錦城春
任劍輝 于素秋

伍澤森

代理 燕梳

出賣。先交定貨銀即可接手經營。詳情問伍澤森
出賣。請駕臨本號或電話詢問)

(本號每日接到有新住家屋柏文樓宇及各項生意
火燭、盜竊、搶劫、打風
汽車、燕梳、收買低廉、
服務週到、歡迎惠顧。)

(一) 望兒樓

(二) 花落江南廿四橋

余麗珍 半日安 麥先聲
林鳳 林家聲

元月三日(星期一)
大日子放映七彩宮閣
倫理古裝歌唱片王

南洋商業銀行

(香港註冊)

香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務

本行華僑服務部辦理

華僑滙款——全國通滙 解款迅速

華僑存款——安全保密 息厚便利

香港解款——隨收隨解 快捷妥當

接受華僑委託事項：

代辦華僑國內投資、存款、購建華僑房屋
信託保管、代賞樓宇、代收租項、代收款項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥為服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行

香港德輔道中一號A

NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.

1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG

電報掛號：“NANYANGBANK” 電話：239101 (十線)

總航船冬季期內「七五」折優待僑胞由三藩市至香港來回船票出 **五百七十六元** 大
 船。優待期內由「三藩市」開航船期表如下：
 總航船名
 威爾遜 十一月十八日 十二月三十日
 克利夫蘭 十二月二日 一月十三日
 羅斯福 十二月九日 (祇設頭等)
 如蒙賜顧請向各旅行社接洽或剪此告白向本公司函索即奉詳情及價目表

號 安 均 理 代 拿 加
 QUON ON COMPANY LTD.
 138 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU

華民社定正月二號禮拜日「即年初二」在麥考市連大戲院映
 頭場一點正
 二場四點半
 尾場八點半
 武俠 巨片
 石 堅飾雷洪
 金影傑飾李小環
 林家聲飾方世玉
 關鳳女飾苗翠花
 關海山飾胡恩乾
 許英秀飾方德
 四點五十分
 六點四十分
 時裝 巨片
 苗金鳳飾周燕芳
 丁亮飾馬維基
 梁醒波 鄭君綿 金影傑 主演

第五期謎題求 教
 問：「青山依舊夕陽紅」誰是江錦城男主角。答：
 問：「青山依舊夕陽紅」誰是金婉蘭女主角。答：
 限元月十號截卷。過期不受。剪此告白作卷。貼足四仙郵票。寄與信花舖轉遞。
 華民社收。揭曉後如獲猜中者。每逢禮拜日請到戲院門口領取戲票入場睇戲。

信花舖 電話：七三三三三〇四
 KUNG CHING SUN 3024 W. BROADWAY VANCOUVER 8, B. C.

國家信託有限公司
 NATIONAL TRUST CO. LTD.
 510 Burrard St.,
 Vancouver 1, B. C.
 電話 684-8431
 本公司於一八九八年已經成立至今，而在加國任何大城市均有支行，現在則自創出壹種保證投資證券，利息優厚，僑胞若有興趣者，請至本公司詢問。
 本公司聘黃光遠君專門接待僑胞一、二、三或四年之利息五厘半五年利息六厘
 辦公時間：星期一至星期五 上午九時至下午四時半